

# 《繁花》将出精装版增补2万字内容 网络初稿中上海“切口”现真身

## 2万字从何来?

上海文艺出版社在微博上公布了这一消息,但没有注明增补的2万多字何来。记者昨天联系到《繁花》编辑、上海文艺出版社文学室主任郑理,他告诉记者,增补的内容为《繁花》网络初稿开篇,这部分曾经在弄堂网发表过,一直挂在网上,后来《江南》杂志做了一次金宇澄专访,也曾刊发。

用金宇澄自己的话来说,重读这段文字,读者会发现它在语态、人名等部分,均与纸本有异,但段落、结构方面,与出版本仍然接近。这部小说稿,经历了20次以上的修改,但在网友眼里,这个初稿仍有特别的吸引力——如今它还挂在网上,不少上海网友至今甚至认定,它才是《繁花》的最佳正版。

“初稿开头部分的2万字,是完全用上海话来写的,上海的味道很浓。有心的读者可以和前几版做一个比对。”金宇澄告诉记者,他在网络上写完《繁花》,直至《收获》杂志发表之前,他调整了很多的文字,主要是考虑到外地读者的阅读障碍,也割爱了这段文字。金宇澄非常珍视这未曾发表的开笔段落:“因为是发表在弄堂网上的缘故,一上来写有很多上海‘切口’,又像在与网友闲聊,写这2万字像开无轨电车一样。因此现在回看,可以看出《繁花》的雏形。”

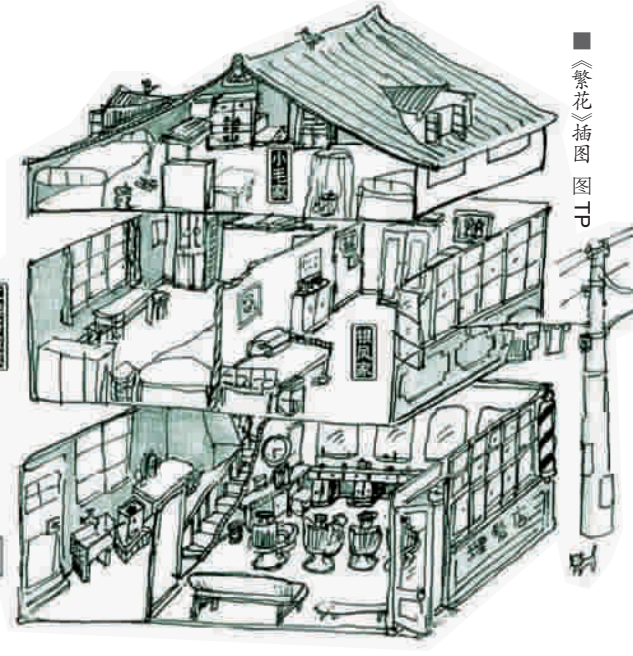
2万字篇幅独立地放在了精装版的尾部,金宇澄建议,读者可以先看最初发表在网络上有意无意的聊天,然后进入到现在《繁花》的开头。“2万字都是小市民的话题,我记得当时是写到了卖蟹的人,于是跟网友打招呼,我先讲这个故事,再来跟你们闲聊。讲到这个时候,我敏感地发现了这将成为一部小说,接着就构思出了框架和人物。”

上海作家金宇澄的长篇小说《繁花》,是近两年文学界的奇迹。累计印刷11次,销量达20万册。记者昨日了解到,第12个版本也是精装版《繁花》本月下旬将上市,收入小说网络初稿的开篇,2万多字。印刷一万册。

## 出一版改一次

郑理在微博上贴出了《繁花》第十一次印刷时金宇澄修订的片断样张,而图片里样书夹了很多标注修改的纸条。郑理说,《繁花》精装本11次印刷,加上精装版,几乎每一次重版金宇澄都做了修订,这种情况他也是第一次碰到,可见金宇澄对作品的认真。“小的地方改两个字,大的地方加入一个段落,还有原来觉得写得不准确,做一些修改,还有些地方做了润色,还有引用的书名,读者指出有偏差,也做了修改。”

记者看到金宇澄发给郑理的一封邮件,其中



《繁花》插图 图二

## 相关链接

《繁花》网络原稿开篇(节选)  
独上阁楼,最好是夜里

拜码头先。  
独上阁楼,最好是夜里,过去味道,梁朝伟《阿飞正传》结尾的样子,电灯下面数钞票,数好放进西装内袋,再数一沓,清爽放入口袋,摸一副扑克牌细看,再摸出一副,然后是梳头,三七分头,对镜子细细梳好,全身笔挺,透出骨头里懒散。最后。关灯。这个片段是最上海的,最阁楼。  
依如果不相信,头伸出老虎窗,啊夜,层层叠叠,上海屋头!夜上海,不远方先施公司霓虹灯,骨录录转光珠,撩人心怀,双妹牌,大珠珠,本滩哭腔……风里有潮气,咸菜的气体,再后来的年代,照样满眼称为“市光”的上海夜,夜色,隔壁搬来啥人?老虎窗挂出内衣来不对嘛,黑瓦片中几支白翅膀在动……

中注明已经是对精装本的第五次修改。“可称这是一种难以抑制的修改”,金宇澄在邮件中这样说。这些难以抑制的修改,包括“想不出”改为“想不出来”这样细微的改动,包括“银凤说”改为“银凤收了电唱机,说”这样细节的补充,也有对话的增添——“黎老师说,我只能一声不响,我先生做这一行,向来不开口,不讲一个字,也早就一声不响了,只能不响了。阿宝说,嗯。”

## 与王家卫对谈

金宇澄透露,上海剧作家赵耀民将执笔《繁花》舞台剧本,剧作则有望达到6小时的体量。如果一切顺利,年底剧本出炉,明年排演。即

将出炉的精装版与改编也沾点关系——精装版附赠的一张拉页也许会让读者感到一点新意,拉页是一张《繁花》的人物关系图,是剧作机构为了舞台呈现而做的人物分析。金宇澄觉得很有意思,便提议排入了最新的精装版内。

今年3月金宇澄在思南公馆讲座时透露香港导演王家卫对这部小说青眼有加,打算要搬上银幕。记者从香港书展公布的日程表上发现,金宇澄会在7月香港书展与王家卫进行一次公开对谈,王家卫长于上海,且与金宇澄年龄相仿,两人会有诸多共同的回忆。《繁花》的电影改编届时也可能成为场内热议的话题。 本报记者 夏琦 乐梦融

## 音乐舞台戏剧集结韩国传统文化

# 《美笑——裴裨将传》将上演

本报讯(记者朱光)集结了韩国传统文化的大型音乐舞台戏剧《美笑——裴裨将传》将于14日起在商城剧院上演。

该剧融合大型歌舞、传统器乐的现场演奏,以及歌舞表演为一体,是最具有代表性的传统演出。该剧自1997年首演以来,17年间上演5500场次,观众数量达100万。这台音乐剧改编自古典小说《裴裨将传》,故事讲述了裴裨将贪恋美色、言行不一的故事。音乐剧版从现代角度重新阐释了传统素材,创造出了艺术性较高的传统舞蹈。



男女主演亮相

记者郭新洋摄

## 合同签订之后一年内未能开机

# 南派三叔收回《盗墓笔记》电影改编权

本报讯(记者夏琦)日前,南派三叔通过律师发出声明函,表示将收回原本卖给上海承宗文化传播有限公司的《盗墓笔记》系列作品有关电影改编、摄制的全部授权权利,理由是对方在合同签订之后一年内,未能开机开拍《盗墓笔记》系列电影。

南派三叔的委托律师王军在微博公布的这则声明函指出:南派三叔曾在2012年12月5日,就《盗墓笔记》的电影改编权、摄制权许可事宜,与上海承宗文化传播有限公司签署过《〈盗墓笔记〉系列电影授权合同》,其中明确约定,承宗文化应在合同签订之日起1年内开机拍摄根据授权作品改编的电影,否则南派三叔有权单方面解除协议,收回全部授

权。因为承宗文化未能如合同所约,在1年内开机拍摄根据授权作品改编的电影,因此南派三叔决定收回全部授权权利。该律师透露,南派三叔已经就此事提出诉讼,要求法院确认双方合同解除,此案已被法院受理。

南派三叔表示:“我很遗憾要走到这一步,但这是唯一体现我存在感的方法,作为个人,我或许没有那么强势,但从今天起,请尊重原作者的声音。这部电影是拍给‘稻米’十年的礼物,唯有这个觉悟者才会得到我的祝福。”同时,欢瑞世纪影视传媒股份有限公司亦发表声明,表示南派三叔在收回相关权利后,该公司已获得南派三叔的另行授权,独家取得了小说的电影改编权、摄制权。



# 第17届上海国际电影节

17TH SHANGHAI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



第十七届上海国际电影节  
官方合作伙伴 指定腕表品牌  
与您同享世界佳片

## 影展售票全线启动! 世界佳片荟萃 多元文化呈现

### 全市35家电影节指定影院全情呈献

上海影城 | 新世纪影城 | 大光明电影院 | 和平影都 | 永华电影城 | 新衡山电影院 | 沪北电影院 | 万达国际电影城 | 嘉定影剧院 | UME新天地国际影城 | 国泰电影院  
曲阳影都 | 环艺电影城 | 超极电影世界 | 星美正大影城 | 大上海电影院 | 世纪友谊影城 | 龙之梦影城 | 南桥海上国际影城 | 曹杨影城 | 莘庄海上国际影城  
喜马拉雅海上国际影城 | 上影希杰莘庄影城 | 上海虹口金逸影城 | 宝山山影国际影城 | 上海万裕国际影城 | 上海17.5影城又一城店 | 上海兰生典尚影院  
华谊兄弟影院 | 兰馨·悦立方影城 | 上影世博国际影城 | 海上国际影城月星环球港店 | 沪东工人文化宫电影院 | 上海UME国际影城宝山店 | 百美汇影院

订票热线: 格瓦拉客服电话 4000-406-506 卓尚一票通 800-820-1585 天下票仓 33331176

订票网: 格瓦拉 <http://www.gewara.com/filmfest/fifteen.xhtml> 卓尚一票通 <http://siff.tickets.com.cn> 天下票仓 <http://www.txpc.cn/siff>

主办: 国家新闻出版广电总局、上海市人民政府

承办: 国家新闻出版广电总局电影局、上海市文化广播影视管理局、上海电影(集团)有限公司、上海广播电视台

官方网站: [www.siff.com](http://www.siff.com)